Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland, het Koninkrijk België, de Franse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden.

Brussel, 30 december 1969.

Voor de Commissie
De Voorzitter
Jean REY

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1969

houdende vaststelling van de compenserende heffing die ter vervanging van de minimumprijzen door de Franse Republiek kan worden toegepast

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(70/68/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de beschikking van de Raad van 20 december 1969 betreffende de regeling van de minimumprijzen (1), en met name op artikel 2, lid 4,

Overwegende dat bij beschikking van de Raad van 20 december 1969 de Franse Republiek ertoe werd gemachtigd om op de invoer van bepaalde landbouwprodukten uit de overige Lid-Staten met ingang van 1 januari 1970 een compenserende heffing te leggen totdat maatregelen tot gemeenschappelijke ordening der markten voor de betrokken produkten van toepassing worden en uiterlijk tot en met 31 december 1970;

Overwegende dat de hoogte van deze heffing op zodanige wijze wordt bepaald dat de tariefpreferentie welke op 31 december 1969 voor de produkten uit de Lid-Staten geldt ten opzichte van de produkten uit derde landen, daardoor niet wordt verminderd;

Overwegende dat de Commissie bij de vaststelling van deze heffing rekening moet houden met de noodzaak te voorkomen dat het peil van de heffing een vermindering van het thans tussen de Lid-Staten bestaande handelsverkeer tot gevolg heeft of een beletsel vormt voor een geleidelijke uitbreiding van dit handelsverkeer;

Overwegende dat ten aanzien van de invoer van de betrokken produkten uit derde landen de Franse Republiek bij beschikking van de Commissie van 30 december 1969 (2) op grond van artikel 26 van het Verdrag werd gemachtigd om tot de inwerkingtreding van maatregelen tot gemeenschappelijke ordening der markten voor de betrokken produkten en uiterlijk tot en met 31 december 1970 de verlaging van de douanerechten uit te stellen welke krachtens artikel 23, lid 3, moet plaatsvinden;

Overwegende dat, indien Frankrijk van de verleende machtiging volledig gebruik maakt, overeenkomstig de bij de beschikking van de Raad betreffende de regeling van de minimumprijzen bepaalde criteria de in de bijlage bij deze beschikking vermelde percentages dienen te worden vastgesteld voor de compenserende heffing ten opzichte van de Lid-Staten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De percentages van de compenserende heffing die de Franse Republiek krachtens artikel 2, lid 2, van de beschikking van de Raad van 20 december 1969 betreffende de regeling van de minimumprijzen mag toepassen bij invoer van de in deze beschikking bedoelde produkten uit de overige Lid-Staten, worden in de bijlage vastgesteld. Deze percentages zijn slechts van toepassing indien Frankrijk voor de betrokken produkten volledig gebruik maakt van de bij de beschikking van de Commissie van 30 december 1969 verleende machtiging om de toepassing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde produkten uit te stellen.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Brussel, 30 december 1969.

Voor de Commissie
De Voorzitter
Jean REY

(1) PB nr. L 328 van 30. 12. 1969, blz. 11.
(2) Zie blz. 48 van dit Publikatieblad.

BIJLAGE

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	% van de douanewaarde
03.01	Vis, vers (levend of dood), gekoeld of bevroren:	
B	Zeevis:	
I	ook indien ontdaan van kop of in moten gesneden:	
c	Sardines:	7,95
ex g)	andere, met uitzondering van kabeljauw zwarte pollak, wijting, schol, zeebaars, tong, tarbot, griet	8,25
II	Filets:	
a)	diepvriesfilets:	
1.	van tonijn	8,75
2.	andere	8,45
07.01	Groenten en moeskruiden, vers of gekoeld:	
A	Aardappelen:	
I	Pootaardappelen	6,15
16.04	Bereidingen en conserven, van vis (kaviaar en kaviaarsurrogaten daaronder begrepen):	
C	Haring	6,25
D	Sardines:	
	I. In hermetisch gesloten verpakkingen; in blik, in glazen, bokalen, tubes (pasta) en dergelijke	8,75
	II. In andere verpakkingen (vaten, kuipen, enz.)	6,25

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 30 december 1969

houdende vaststelling van de compenserende heffing die ter vervanging van de minimumprijzen door de Bondsrepubliek Duitsland kan worden toegepast

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(70/69/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de beschikking van de Raad van 20 december 1969 betreffende de regeling van de minimumprijzen (1), en met name op artikel 2, lid 4,

Overwegende dat bij beschikking van de Raad van 20 december 1969 de Bondsrepubliek Duitsland ertoe werd gemachtigd om op de invoer van tafelazijn (natuurlijke en kunstmatige) uit de overige Lid-Staten met ingang van 1 januari 1970 een compenserende heffing te leggen totdat maatregelen tot gemeenschappelijke ordening der markten voor de betrokken produkten van toepassing worden en uiterlijk tot en met 31 december 1970;

Overwegende dat de hoogte van deze heffing op zodanige wijze wordt bepaald dat de tariefpreferentie welke op 31 december 1969 voor de produkten uit de Lid-Staten geldt ten opzichte van de produkten uit derde landen, daardoor niet wordt verminderd;

Overwegende dat de Commissie bij de vaststelling van deze heffing rekening moet houden met de noodzaak te voorkomen dat het peil van de heffing een vermindering van het thans tussen de Lid-Staten bestaande handelsverkeer tot gevolg heeft of een beletsel vormt voor een geleidelijke uitbreiding van dit handelsverkeer;

Overwegende dat het thans geldende bedrag van de douanerechten praktisch elke invoer van azijn in

(1) PB nr. L 328 van 30. 12. 1969, blz. 11.